

معنی التام یعنی لایاخذ الله تعالى خلیلا فودتعالى والله لا یحب  
 الظالمین **نیت** آن **حصلت** یک **دین** در او بود در بخوی  
 بودن در اول دین وصف ترکیبی یعنی لایاخذ الله احد من اهل  
 الدین هذه الخصیه **از ستم هر کور دی زارینش کور کم** ستمه  
 برده له ریشن الیدی ستم معنی الظلم و قوله کواصله له او خفف  
 ثم انصل للسواک یفظل معنی القلب والیاء فی اللوحه والفظ  
 ریشن معنی الجرحه یعنی من جعل قلبا محجورا و محجورا من الظلم  
**از خراجت بر وجود خود ریشن کور کند و نفسی وزنه اول**  
 ریشن الیدی یعنی جعل ذلك الجرحه علی نصب فی المعنی لانی  
 ثم ساعد الیه مولانا جلال الدین **بیت** ای که تو ز جابه ظمی  
 میر که از بری خویش جابه می کنه و لایضا جمله بر خود صیتی ای ستم  
 مرد همچون شیری که بر خود عمل کرده **هم که در بند دل ازاری**  
**بود هر کس قصدی دل ازاری** و هو لایضا ترکیبی والیاء فی  
 المصدریه یعنی من کاه فی **فید الی القلیب** والظلم الیه **در حقوق**  
**کار او ازاری بود** دعائک اشیر ازاری و له کار مضاق الی او وهو  
 راجع الی الشخص المضمون من قوله هم که الی الیاد فی زاری مصدریه  
 یعنی بکونه فعلا هما وینا فی العقوبه والشدت **ای بر قصدی دل**

اوله نید مضاف  
 الی دل ازاری هم

ازاری

**ازاری مکن** اتمه قصد بر قلبی از مکن قصد مضاق الی دل ازاری و مکن  
 نهی حاضر من کور یعنی ایا الولد لا یجعل قصدا الی الظلم **وز خدی غریب**  
**ببازی مکن** کندوا الله بکی سزاه مکن قوله و رخصه و از و خدی مضار  
 لا خویش والیاد فی سزای مصدریه وهو معنی المفرقه یعنی  
 والانفعل فعلا یوجب نقره الله تعالى عنک بل ما یوجب الفروا  
 لشرف عند الله **تکلیفیت** های بر هم مضار از از شرف و داره که  
**استخوان خودی جانور زار در خاطر کس را بر بخاری ای بر**  
 کسند خاطر فی اجتمه و لایضا مضاق الی کس و من بخاری ای  
 حاضر من بخاری نیده یعنی لا یجعل از و علی بال **حدود ز خواری**  
**زخم بر جان ای بر** یوقسه بر جانوک جرحه صدها ر  
 و لفظ و نه اصله و اکونه معنی و الا و لفظ خواری ماضی مخاطب  
 من خوردن معنی لاکل یعنی و الا اکت الجرحه علی الترح **که همی**  
**خواری که کردی معین** معتبر اولام دیر سیک دمیدم خواری  
 مضارع مخاطب من خواستن و کذا کردی بالکافی الفارسی  
 مضارع مخاطب من کردید معنی الصبر و یرم و الانشغال مطلقا  
 یعنی لو کنت انت تطلب ان تكون معتبرا عند الله و عند الناس  
**نام و نه مخیر سیکوی** **بر قبحتی خلقک** دیکه او در نوم نام